**САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ РАН

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

им. А.И. ГЕРЦЕНА

**программа  
международной конференции  
«корпусная лингвистика – 2013»**

25–27 июня 2013 г., Санкт-Петербург

**25 июня, вторник**

**9-00 – … Регистрация участников (кафедра математической лингвистики, ауд. 193)**

**1. ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ (Актовый зал, ауд. 191)**

**9-50 – 10-00 Приветствие**

**10-00 – 10-20 *Шайкевич А.Я. (Москва)*** Лексическая динамика русской прозы XIX века

**10-20 – 10-40 *Соловьев В.Д. (Казань)*** Частотно-основанный подход к языковой динамике

**10-40 – 11-00 *Герд А.С. (СПб)*** Академическая лексикография как система корпусов

**11-00 – 11-10 Перерыв для чая и кофе**

**2. Синтаксис и морфология в корпусах** **(Актовый зал, ауд. 191)**

**11-10 – 11-30 *Jelínek T. (Prague)*** A System for Syntactic Annotation of Large Czech Corpora

**11-30 – 11-50 *Petkevič V. (Prague)*** Formal Properties of Present Conditional in Czech

**11-50 – 12-10 *Бенко В. (Bratislava)*** Эксперимент с совместимой скетч-грамматикой

**12-10 – 12-20 Перерыв для чая и кофе**

**12-20 - 13-20 Экскурсия по Филологическому факультету**

**3. Специальные вопросы разработки и применения корпусов (Актовый зал, ауд. 191)**

**13-20 – 13-40 *Иомдин Л.Л. , Иомдин Б.Л. (Москва)*** Отрицание и валентности в русском   
языке (по корпусным данным)

**13-40 – 14-00 *Kanič I.*** ***(Ljubljana)*** Slovene Specialized Text Corpus of Library and Information Science – an Advanced Lexicographic Tool for Library Terminology Research

**14-00 – 14-20 *Scrivner O., Gilmanov T.*** ***(Bloomington)*** SWIFT Aligner: a Tool for Visualization and Correction of Word Alignment and for Cross-Language Transfer

**14-20 – 15-00 Обед**

**4.1. Корпуса в исследовании речевой деятельности** **(Актовый зал, ауд. 191)**

**15-00 – 15-20 *Мартыненко Г.Я. (СПб)*** Корпус русского романса как основа исследования вербально-музыкальных текстов

**15-20 – 15-40 *Шерстинова Т.Ю.******(СПб)*** Коммуникативные макроэпизоды в корпусе повседневной русской речи «Один речевой день»: принципы аннотирования и результаты статистической обработки

**15-40 – 16-00 *Подлесская В.И. (Москва)*** Синтаксис и просодия самоисправлений говорящего по данным корпуса с дискурсивной разметкой

**16-00 – 16-20 *Венцов А.В., Нигматулина Ю.О., Раева О.В., Риехакайнен Е.И., Слепокурова Н.А.******(СПб)*** Корпус русских спонтанных текстов: структура и единицы

**4.2. Обучающие корпуса (Лекционный зал, ауд. 198)**

**15-00 – 15-20 *Камшилова О.Н.*** ***(СПб)*** Учебный корпус текстов: работа над ошибками

**15-20 – 15-40 *Алсуфьева А.А., Киссилев О.В. (Портленд)*** Опыт разработки лингвистического корпуса на основе письменных работ студентов РКИ продвинутого уровня

**15-40 – 16-00 *Alfaifi A., Atwell E. (Leeds)*** Arabic Learner Corpus: Texts Transcription and Files Format

**16-00 – 16-20 *Vališová P. (Brno)*** Corpus of Czech as a Foreign Language Textbooks

**16-20 – 16-30 Перерыв для чая и кофе**

**5. Специальные вопросы разработки и применения корпусов (Актовый зал, ауд. 191)**

**16-30 – 16-50 *Казаковская В.В., Хохлова М.В. (СПб)*** Модусные вопросы в текстовом корпусе: модели запросов и их частотность

**16-50 – 17-10 *Кустова Г.И., Савчук С.О. (Москва)*** Изучение лексико-семантической и социокультурной специфики русской речи на территории Республики Беларусь (на материале текстов СМИ)

**17-10 – 17-30 *Волчек О.А., Порицкий В.В. (Минск)*** Экспериментальный корпус белорусского языка: текущее состояние и перспективы развития

**26 июня, среда**

**1. Исторические корпуса (Актовый зал, ауд. 191)**

**10-00 – 10-20 *Mittmann R.*** ***(Frankfurt am Main)*** Old German and Old Lithuanian: The Creation of Two Deeply-Annotated Historical Text Corpora

**10-20 – 10-40 *Ahlborn S.*** ***(Frankfurt am Main)*** Tokens and Types Distribution in *Titus*

**10-40 – 11-00 *Лаврентьев А.М. (Лион)*** Создание референтных диахронических корпусов для французского языка

**11-00—11-10 Перерыв для чая и кофе**

**2. Семантика в корпусах (Актовый зал, ауд. 191)**

**11-10 – 11-30 *Плисецкая А.Д. (Москва)*** Национальный корпус русского языка как один из инструментов анализа фразеологических сочетаний

**11-30 – 11-50 *Соколова Е.Г., Кононенко И.С. (Москва)*** Корпус текстов как основа методов многофакторного анализа (глагол «различить – различать»)

**11-50 – 12-10 *Галиева А.М., Якубова Д.Д. (Казань)*** Специфика семантической аннотации глаголов в Национальном корпусе татарского языка

**12-10 – 12-20 Перерыв для чая и кофе**

**12-20 - 13-20 Экскурсия по Филологическому факультету**

**3. Семантика в корпусах (Актовый зал, ауд. 191)**

**13-20 – 13-40 *Кустова Г.И. (Москва)*** Лингвистические базы данных на основе НКРЯ: абстрактные имена с зависимым инфитинивом

**13-40 – 14-00 *Митрофанова О.А., Грачкова М.А., Паничева П.В., Шиморина А.С.*** ***(СПб), Ляшевская О.Н. (Москва)*** Модель данных для каталога русских лексических конструкций (на примере имен речевых действий в НКРЯ)

**14-00 – 14-20 *Бурыкин А.А. (СПб)*** Проблемы и задачи справочного аппарата к корпусам и картотекам

**14-20 – 15-00 Обед**

**4.1. Корпуса в исследовании речевой деятельности** **(Актовый зал, ауд. 191)**

**15-00 – 15-20 *Кочаров Д.А., Глотова О.Н.*** ***(СПб)*** Корпус артикуляторных данных русской речи

**15-20 – 15-40 *Казакевич О.А., Клячко Е.Л. (Москва)*** Создание мультимедийного аннотированного корпуса текстов как исследовательская процедура

**15-40 – 16-00 *Литвиненко А.О. (Москва)*** Пограничная паузация в цитационных конструкциях: корпусное исследование русского языка

**4.2. Обучающие корпуса (Лекционный зал, ауд. 198)**

**15-00 – 15-20 *Lee S.Y., Jun J.S., Min M.S., Suh J.H. (Seoul)*** A Corpus Study on the Еnglish-Speaking Children’s Development of Lexical Diversity and *mlu* Using *childes* Database

**15-20 – 15-40 *Min M.S., Lee S.Y., Jun J.S., Suh J.H. (Seoul)*** A Study of Inflectional Morpheme Development in English-Speaking Children Using *CHILDES* Corpus

**15-40 – 16-00 *Liu R., Wang L. (Taiwan)*** Monitoring the Use of English Language in China

**16-00—16-10 Перерыв для чая и кофе**

**5. Специальные вопросы разработки и применения корпусов (Актовый зал, ауд. 191)**

**16-10 – 16-30 *Grochocka M.*** ***(Poznań)*** Extracting Neologisms from a Corpus Using «NEODET»

**16-30 – 16-50 *Динина И.А., Соколова Е.Г. (Москва)*** Особенности выражения повторной номинации в регистре описаний изображений.

**16-50 – 17-10 *Бурыкин А.А., Захаров В.П.*** ***(СПб)*** Корпус и проблемы графики и орфографии: наблюдения из опыта работы по созданию «Библиотеки лексикографа»

**19-00 – … Путешествие по рекам и каналам**

**27 июня, четверг**

**1. параллельные корпуса (Актовый зал, ауд. 191)**

**10-00 – 10-20 *Беляева Л.Н.*** ***(СПб)*** Параллельный корпус текстов в задачах лексикографического анализа

**10-20 – 10-40 *Сичинава Д.В. (Москва)*** Поливариантные параллельные тексты в составе НКРЯ

**10-40 – 11-00 *Menzel K.*** ***(Saarland)*** A Corpus Linguistic Study of Ellipsis as a Cohesive Device

**11-00 – 11-10 Перерыв для чая и кофе**

**2. параллельные корпуса (Актовый зал, ауд. 191)**

**11-10 – 11-30 *Salkie R.*** ***(Brighton)*** Discovering phraseological patterns in translation corpora

**11-30 – 11-50 *Дюмин Н.Ю., Дюмина Т.Ю. (Челябинск)*** Методы вычисления координат векторов при автоматическом формировании двуязычных лексиконов

**11-50 – 12-10 *Морозова Ю.И. (Москва)*** Извлечение переводных соответствий  из корпуса параллельных текстов с использованием методов дистрибутивной семантики

**12-10 – 12-20 Перерыв для чая и кофе**

**3. Синтаксис и морфология в корпусах (Актовый зал, ауд. 191)**

**12-20 – 12-40 *Блинова О.В.*** ***(СПб)*** Эклектичный падеж? (К вопросу о наборе реализаций русского «второго винительного»)

**12-40 – 13-00 *Копотев М., Пивоварова Л. (Хельсинки)*** «Не до Х»: алгоритм выявления устойчивых параметров в сочетании слов

**13-00 – 13-20 *Козеренко А.Д.,*** ***Баранов А.Н. , Вознесенская М.М. , Добровольский Д.О.****,* ***Киселева*** ***К.Л. (Москва)*** Квантитативные характеристики идиомы как показатель ее стилистических свойств

**13-20 – 14-30 Обед**

**4. Исторические корпуса (Лекционный зал, ауд. 198)**

**14-30 – 14-50 *Баранов В.А., Аникина Р.А. (Ижевск)*** Модель текстологической разметки средневековых рукописей: правка и утраты

**14–50 – 15-10 *Аникина Р.А. (Ижевск)*** Наречия на  ***-ѣ*** и их соответствия в параллельных контекстах древнейших летописных списков: выборка, систематизация, анализ

**15-10 – 15-30 *Азарова И.В., Алексеева Е.Л. (СПб)*** Особенности морфо-синтаксической разметки древнерусских агиографических текстов

**15-30 – 15-50 *Гроховский П.Л., Захаров В.П., Лебедева Ю.Н., Смирнова М.О., Хохлова******М.В. (СПб)*** Корпус памятников тибетской грамматической традиции

**15-50 – 16-00 Перерыв для чая и кофе**

**16-00 – 17-00 Круглый стол по итогам конференции (Лекционный зал, ауд. 198)**

**17-00 Концерт «Не скучно о любви» (Лекционный зал, ауд. 198)**

**Георгий Корольчук, ведущий актер театра им. В.Ф.Комиссаржевской, народный артист России**

**http://www.teatrvfk.ru/korolchuk.php**